



Associazione Culturale

OMBRENELMONDO

Progetto

di Cooperazione allo Sviluppo e Scambio Culturale

Estro in Gulu '09

Associazione Culturale **OMBRE NEL MONDO**

in collaborazione con

Associazione Culturale Teatrale ESTROTEATRO

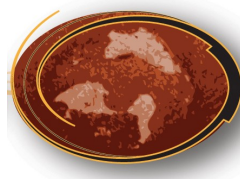
&

ASANTI AFRIKA PERFORMERS

con il sostegno di

ONG Insieme si può

ONG Comboni Samaritans



INDICE

I) Premessa.....	pag. 4
II) Motivazioni.....	pag. 5
III) Attori.....	pag. 7
3.1 – Associazione proponente.....	pag. 7
3.2 – Partenr locale.....	pag. 10
3.3 – Partner italiano.....	pag. 10
3.4 – Partner sostenitori esterni al progetto.....	pag. 12
3.5 – Relazione.....	pag. 12
IV) Destinatari.....	pag. 13
V) Soluzione Proposta.....	pag. 14
5.1 Obiettivi.....	pag. 14
5.2 Risultati.....	pag. 15
5.3 Attuazione del progetto.....	pag. 17
.1 – Fase organizzativa – attività e tempistiche.....	pag. 17
.2 – Percorso artistico – tempistiche.....	pag. 17
.3 – Percorso artistico – il training – 1° periodo.....	pag. 23
.4 – Percorso artistico – il training – 3° periodo.....	pag. 27
.5 – Percorso artistico – gli spettacoli.....	pag. 28
.6 – Linee guida per la gestione del secondo e quarto periodo.....	pag. 28
.7 – Sensibilizzazione.....	pag. 30
5.4 – Benefit.....	pag. 32
5.5 - Luoghi e trasporti.....	pag. 32
VI) Personale, compiti e responsabilità.....	pag. 33

II) Gestione del budget.....	pag. 35
VIII) Valutazione.....	pag. 36
IX) Sostenibilità e continuità.....	pag. 37
X) Ricadute locali.....	pag. 37
XI) Uscite.....	pag. 39
11.1 – Costi periodo 1.....	pag. 39
11.2 – Costi periodo 2.....	pag. 40
11.3 – Costi periodo 3.....	pag. 41
11.4 – Costi periodo 4.....	pag. 42
11.5 – Totale costi.....	pag. 43
XII) Entrate.....	pag. 44

I - P R E M E S S A

Le realtà africane spesso ci vengono proposte come fine a se stesse, lontane da noi e senza via di fuga; ancor più spesso però queste realtà vengono oscurate agli occhi del popolo occidentale dalla notizia costruita per distogliere lo sguardo dalle vere problematiche del tempo in cui viviamo.

Guardandole più da vicino ci accorgiamo che, le realtà del continente africano, fanno parte di una storia che in un modo o nell'altro si intreccia con la nostra, che i popoli africani non hanno solo da imparare ma anche molto da insegnare a noi occidentali, che inoltre, malgrado decenni di colonialismo e neo-colonialismo, sono ancora moltissime le persone che credono in un futuro migliore, di cambiamento e in un'emancipazione dell'Africa.

D'altra parte non si può negare che vi siano anche forze che remano contro questo processo di sviluppo e di crescita; per contrastarle c'è quindi bisogno della collaborazione propositiva di tutti.

A tale proposito l'Associazione Culturale Ombre nel Mondo intende, con il presente progetto, dare il proprio contributo all'interno di una realtà difficile come quella dei giovani del distretto di Gulu, nel nord dell'Uganda.

La situazione nord-ugandese, a seguito delle trattative di pace avviate nel Settembre 2006 e tuttora in corso, si è evoluta rapidamente nel corso degli ultimi mesi. Nei distretti del nord per quindici anni la popolazione ha vissuto segregata in campi profughi dove è stata pressoché abbandonata a se stessa; in quest'arco di tempo gli abitanti non hanno perso solo la propria terra, la casa, il lavoro, ma anche figli, figlie, madri, padri, fratelli e sorelle e, cosa ancor più rilevante, hanno dimenticato la propria identità, il proprio passato, la propria storia e la propria cultura.

Anche se le trattative di pace sono oggi in stallo due terzi della popolazione dei distretti del nord ha abbandonato i campi profughi per far ritorno alle proprie terre d'origine. Per il ritorno il governo ugandese ha predisposto un piano che però ad oggi è stato applicato soltanto in minima parte. Il piano prevede anche degli interventi a favore dei giovani ma tali interventi non sono stati avviati e le fasce di persone che hanno vissuto la propria vita in campo profughi oggi sono costrette a reinventarsi una nuova vita al di fuori da essi senza un retroterra culturale e sociale solido e con scarse prospettive per il futuro.

In tale ottica l'Associazione Culturale Ombre nel Mondo in collaborazione con l'Associazione Culturale Teatrale Estro teatro e con l'ONG ugandese Comboni Samaritans ha avviato un progetto di cooperazione allo sviluppo e scambio culturale, la cui seconda fase si è conclusa a settembre 2008, chiamato Estro in Gulu.

Il progetto prevede nel lungo termine la formazione, a Gulu, di un gruppo teatrale stabile che possa nel tempo auto-gestirsi ed auto-finanziarsi e che possa creare una struttura tale da poter aiutare i giovani del distretto di Gulu a “riappropriarsi” di ciò che gli è stato tolto. Nell'ottica presente e futura del progetto vi è quindi un lavoro di riscoperta e rivalutazione del proprio passato e della propria cultura e di scambio culturale, così da poter dare ai beneficiari presenti e futuri del progetto non solo strumenti e conoscenze per un reinserimento nella società ugandese ma anche consapevolezza di quanto avviene all'esterno di essa, ponendo come punto fondamentale il valore aggiunto della sinergia tra “attori e attrici” di diversa provenienza ed estrazione al fine di raggiungere uno scopo comune per il bene di tutti.

Tramite il lavoro artistico, ed in particolare grazie al teatro, si andrà a lavorare nel tessuto sociale e culturale dei beneficiari dando importanza alle tradizioni ed alla cultura locale ed avvicinando consapevolmente gli stessi partecipanti ad una cultura differente come quella occidentale; in questo modo non solo si porterà a conoscenza di ragazzi e ragazze di etnia Acholi il teatro dal punto di vista artistico ma lo si farà conoscere anche e soprattutto come mezzo di comunicazione, di espressione e di scambio culturale; OmbrenelMondo intende mettere nelle mani dei partecipanti uno strumento che possa aiutarli a comunicare con quanti vivono nelle medesime condizioni, portare a conoscenza di tali realtà anche il pubblico occidentale e contribuire così ad un avvicinamento e ad una comprensione reciproca tra due realtà distanti tra loro, dando soprattutto un apporto concreto al miglioramento delle condizioni di vita nelle quali versano i giovani Acholi.

II - MOTIVAZIONI

Il progetto si svolgerà a Gulu nel nord dello stato dell'Uganda nel corso del 2009. Come sottolineato precedentemente quasi due terzi della popolazione che da quindici anni viveva in campi profughi interni ha fatto ritorno alle proprie terre di origine. Per questo rientro il governo ugandese ha predisposto un piano che però è stato applicato solo minimamente lasciando sulle spalle della popolazione buona parte delle difficoltà; nelle direttive contenute nel suddetto piano vi è una parte che mira ad aiutare i giovani a reinserirsi nella vita sociale ugandese ed una seconda parte dedicata alla riabilitazione culturale, storica ed umana del popolo Acholi; ad oggi queste direttive non sono state ancora applicate in modo efficace. La soluzione di questa mancanza però è di vitale importanza per i giovani del nord Uganda perché, basilare per poter ricostruire una società degna di questo nome è il recupero ed il mantenimento della propria cultura ed allo stesso tempo la conoscenza di culture che stanno al di fuori dal microcosmo formatosi nei campi profughi e nel

quale i giovani sono stati abituati a vivere.

Questo bisogno è stato individuato inizialmente nei mesi di marzo e aprile 2007, durante lo svolgimento di un progetto pilota che voleva essere il primo passo verso un progetto di più ampio respiro come il presente e che è servito anche come analisi della situazione nella quale si stava operando e sulla sostenibilità dello stesso. Nell'arco del 2008 è stata messa in atto la seconda fase del suddetto progetto che ha avvalorato la necessità di concretizzare una soluzione al bisogno di cui sopra. Il contatto e lo scambio di idee ed opinioni con i partecipanti al progetto 2008, le analisi, le discussioni ed il confronto con il partner locale e con la cittadinanza di Gulu hanno fatto emergere questo duplice scenario: da una parte il cambiamento in atto nella vita dei giovani e dall'altra la richiesta di creare risposte concrete ad un bisogno che, se non soddisfatto, provocherebbe ulteriori sofferenze e difficoltà ad una popolazione già fin troppo oppressa da vent'anni di guerra.

Tale situazione e tale bisogno sono stati oggetto di valutazione da parte degli organizzatori e degli attuatori del progetto 2007 e 2008, nello specifico l'organizzatore di OmbrenelMondo Michele Trotter, il Direttore Artistico di Estroteatro Mirko Corradini, la traduttrice Pisana Cersosimo ed il videomaker Pietro Luzzati, entrambi di OmbrenelMondo; tali bisogni sono stati individuati grazie all'apporto di quello che ad oggi è l'ex partner locale (ONG Comboni Samaritans), di cui si darà conto nel capitolo successivo, soprattutto nelle figure di Suor Fernanda Pellizzer, missionaria comboniana da venticinque anni in Uganda, Florence Okec Aol direttrice dell'ONG, Masimo Opio capo del personale, ed hanno avuto riscontro nel confronto con i partecipanti al progetto e con numerosi soggetti della società civile.

Altresì OmbrenelMondo ha voluto sondare più nel profondo la realtà giovanile del distretto di Gulu per poter avere un riscontro ancor più concreto della problematica e della via intrapresa per risolverla. A tale proposito è stata redatta, dall'antropologa Eleonora Grandi, una ricerca sui giovani del distretto ([allegato n° 1](#)) attraverso l'utilizzo di questionari, interviste ai giovani ed alle autorità locali, ricerca di dati significativi, etc.. L'esito della ricerca ha evidenziato ancora una volta la situazione ed il bisogno sviscerato in precedenza ed ha trovato nell'arte un valido mezzo per dare risposta ad esso.

Grazie allo studio effettuato e al positivo andamento del progetto 2008 si è quindi ribadita la coerenza di contribuire alla soluzione di questa problematica attraverso l'utilizzo del teatro come fatto fino a oggi; altresì si è deciso di inserire nel percorso teatrale alcune attività correlate o che possano aiutare al raggiungimento degli obiettivi in Uganda e che possano dare valore al progetto nel corso della sensibilizzazione in Italia.

La tipologia di teatro che appartiene alla cultura acholi a differenza di quello occidentale è un teatro che si può definire statico e racchiuso dentro semplici schemi che vengono ripetuti

meccanicamente; l'idea di fondere il teatro occidentale con quello acholi potrà mettere in moto un processo di sviluppo del teatro locale e quindi della cultura stessa, essendo considerato in nord Uganda uno strumento culturale molto importante; si creeranno così anche le possibilità per una riscoperta del teatro locale tra i giovani, ed attraverso di esso le motivazioni per una rivalutazione della propria cultura ed i canali di scambio con quella occidentale.

Il teatro, in molte culture africane è utilizzato anche come veicolo per la divulgazione di messaggi e per la sensibilizzazione; attraverso il teatro si daranno quindi non solo stimoli e competenze per un miglioramento delle condizioni di vita dei partecipanti e per un'integrazione in quella sociale del Paese, ma anche la possibilità di passare questi messaggi ad altri giovani che vivono nelle medesime condizioni.

Grazie alla vastità di ambiti umani, sociali e culturali riscontrabili nell'utilizzo del teatro, grazie al radicamento ed all'importanza che riveste nella società Acholi, grazie alla facilità di diffusione del messaggio che gli compete, è stata ribadita la decisione di preferire questo mezzo all'ambito scolastico ed a quello tradizionale della famiglia per ricercare una soluzione al bisogno sviscerato in precedenza. Ciò è stato accentuato dalla difficoltà di lavorare in ambiti come quello scolastico o familiare, in quanto questi ambiti sono difficilmente penetrabili dall'esterno essendo pilastri basilari della società.

Le attività preliminari ad oggi svolte in vista dell'avvio del presente progetto sono riconducibili al progetto pilota messo in atto con successo nel corso del 2007 ed al progetto 2008 (vedi relazione finale all. n° 2) che, come nell'ottica dell'Associazione, hanno contribuito a calibrare nel miglior modo possibile il lavoro previsto per il futuro. Tali attività sono state realizzate da Ombre nel Mondo in collaborazione con Estroteatro e con l'ONG Comboni Samaritans ed hanno portato ad oggi alla formazione di un gruppo di giovani con i quali si proseguirà il lavoro in futuro; i risultati fino ad oggi raggiunti sono riconducibili agli obiettivi che ci si era prefissati (relazione finale – allegato n°).

Da ultimo va sottolineato come il presente sia il terzo passo all'interno di un progetto ad ampio respiro che proseguirà nei prossimi anni ampliando il proprio raggio d'azione e del quale, come detto precedentemente, sono già state messe in atto le prime due fasi (anni 2007 e 2008).

III - ATTORI

3.1 - ASSOCIAZIONE PROPONENTE

Il partner capofila del progetto è l'Associazione Culturale OMBRE NEL MONDO con sede in via

Terrabugio, 20 a Fiera di Primiero (TN). L'Associazione è rappresentata dal suo Presidente Michele Trotter.

L'Associazione Ombre nel Mondo è stata costituita nel settembre 2007 ed oggi conta 32 soci di cui 4 operanti in Trentino nel campo della solidarietà internazionale.

Le attività svolte in Trentino e nei Paesi dell'Africa subsahariana orientale negli ultimi due anni dall'Associazione OmbrenelMondo, prima e dopo la sua costituzione, in merito alla sensibilizzazione in campo di solidarietà internazionale sono:

ANNO 2007 – pre-costituzione:

Le attività svolte nella Provincia di Trento sono:

- mostre fotografiche n° 5 (Trento, Fiera di Primiero, Canal S. Bovo)
- conferenze n° 3 (Trento, Canal S. Bovo)
- spettacoli teatrali n° 8 (Fiera di Primiero, Canal S. Bovo)

Nei paesi in via di sviluppo l'attività più rilevante è il progetto svolto a Marzo/Aprile 2007 da Estroteatro e coordinato da due membri di OmbrenelMondo. Inoltre vi è il finanziamento ad un progetto da parte del presidente di OmbrenelMondo, grazie alla collaborazione dell'Ente Parco Naturale di Paneveggio - Pale di S. Martino, nella municipalità di Aru (Repubblica Democratica del Congo), e di un secondo progetto nei campi profughi di Gulu, gestito dall'ONG Comboni Samaritans.

ANNO 2007 :

Le attività svolte nella Provincia di Trento sono le seguenti

- settembre 2007: presentazione presso lo spazio Ridotto 43 a Trento del video/racconto di Pietro Luzzati “EstroinGulu '07” che documenta lo svolgimento del progetto pilota EstroinGulu '07;
- novembre 2007: realizzazione e messa in scena a Trento dello spettacolo teatrale sulla situazione israelo-palestinese 9 METRI – LA MISURA DELL'INDIFFERENZA di Pisana Cersosimo e Michele Trotter, presentato presso il Palazzo della Provincia;
- dicembre 2007: realizzazione di 6 date di sensibilizzazione a Trento sulla realtà del Nord Uganda di cui tre all'interno del Festival di regia teatrale Fantasio svoltosi a Villazzano e tre presso lo spazio arte OFF;
- dicembre 2007: condivisione con Estroteatro del debutto a Trento di TANA LIBERA TUTTI – IL MONDO CAPOVOLTO, spettacolo teatrale di Maura Pettoruso con Mirko Corradini presso lo spazio arte OFF; lo spettacolo racconta attraverso gli occhi di un ragazzo nord ugandese la vita passata e presente del popolo Acholi;
- dicembre 2007: messa in scena della seconda versione dello spettacolo teatrale TURI-BALI-SMO

di Pisana Cersosimo e Michele Trotter nelle valli di Primiero e Vanoi.;

ANNO 2008:

Le attività svolte nella Provincia di Trento sono:

- gennaio/aprile 2008: realizzazione della prima parte della sensibilizzazione '08 – progetto di Educazione allo Sviluppo GET (Gulu – Estro – Trento) sulla situazione del Nord Uganda a Borgo Valsugana, Besenello, Trento e Villazzano con l'allestimento della mostra fotografica di Michele Trotter “Nord Uganda”, la messa in scena dello spettacolo teatrale “TANA LIBERA TUTTI” e la proiezione del video “EstroinGulu '07”; gli eventi sono stati sostenuti dal Servizio Emigrazione e Solidarietà Internazionale della Provincia di Trento e dal Centro Servizi Volontariato;
- luglio/agosto/settembre 2008: realizzazione e messa in scena dello spettacolo teatrale ACQUMANA di Michele Trotter e Pisana Cersosimo nei comuni di Canal. S Bovo (in collaborazione con Ecomuseo del Vanoi) , Transacqua e Mezzano; lo spettacolo prospetta sette diversi punti di vista sull'acqua e sul rapporto uomo/acqua.

Le attività svolte in Uganda sono le seguenti:

- febbraio 2008: realizzazione del progetto pilota di Cooperazione allo Sviluppo e Scambio Culturale “EstroinMoroto '08” a Moroto (Uganda) in collaborazione con Estroteatro e l'ONG Cooperation & Development;
- marzo 2008: realizzazione del progetto di Cooperazione allo Sviluppo e Scambio Culturale “EstroinGulu '08” (anno II) a Gulu (Uganda) in collaborazione con Estroteatro e l'ONG Comboni Samaritans grazie al supporto del Servizio Emigrazione e Solidarietà Internazionale della Provincia di Trento;
- settembre 2008: sopralluogo in vista del progetto EstroinGulu '09 grazie al quale sono stati presi gli accordi e prodotti i documenti necessari per il proseguo del progetto; inoltre è stata realizzata, grazie anche alla collaborazione dell'antropologa Eleonora Grandi una ricerca antropologica e sociologica sui giovani del distretto di Gulu.

Nel presente progetto OmbrenelMondo si occuperà, come per il precedente, dell'organizzazione e del coordinamento.

Per il partner capofila al progetto 2009 prenderanno parte Michele Trotter per l'organizzazione, il coordinamento e le riprese fotografiche, Pietro Luzzati per quelle video, Eleonora Grandi e Fabrizio Grauso per le traduzioni, il rapporto culturale tra gli internazionali ed il gruppo di beneficiari e per l'aspetto sociologico ed antropologico del progetto.

3.2 - PARTNER LOCALE

Il partner locale è ASANTI AFRIKA PERFORMERS (Kampala/Uganda). Il lavoro del partner locale inizia nel 1999 a Kampala (Uganda) con la formazione di un gruppo di ballerini e cantanti locali; nel 2000 e nel 2002 grazie al supporto dell'Organizzazione Arte e Sviluppo il gruppo è invitato in Olanda e Belgio per degli scambi culturali e per prendere parte al Festival Mondiale di musica e danza. Negli anni successivi altre attività artistiche vanno a supportare l'operato di Asanti Afrika Performers che mira soprattutto ad aiutare i giovani in difficoltà dando loro la possibilità non solo di percorrere la strada dell'arte come mezzo di comunicazione e di sussistenza e offrendo loro la possibilità, tramite i ricavi degli spettacoli, di frequentare la scuola. Da poco ha aperto una sede in nord Uganda, a Gulu, dove ad oggi ha un gruppo di 18 ragazzi e bambini nel campo della musica e della danza. Le finalità principali di tale organizzazione sono le seguenti:

- creare unità tra differenti culture attraverso l'utilizzo dell'arte facendo incontrare diversi stili di musica e musicisti;
- supporto a tour musicali e partecipazione a festival e attività attraverso concerti, workshop e teatro;
- aiutare i giovani a sviluppare la loro integrità ed a realizzare uno sviluppo personale attraverso la musica e dargli una possibilità di esplorare il proprio talento;
- insegnare la cultura ugandese, africana e degli africani attraverso workshop, articoli di giornale, documentari e spettacoli;
- promuovere la produzione di arte africana di oggettistica e strumenti musicali;
- progetti di ricerca.

Il referente all'interno di Asanti Afrika Performers è il direttore Jimmy Onen il quale sarà anche il referente per il presente progetto.

3.3 - PARTNER ITALIANO

L'Associazione Culturale Teatrale Estroteatro con sede a Trento è partner italiano del progetto nonché iniziatrice dello stesso assieme ad OmbrenelMondo; ad oggi conta 300 soci di cui 10 operanti in Trentino nel campo della solidarietà internazionale.

L'Associazione Estroteatro si occuperà nel presente progetto di mettere in pratica la maggior parte delle attività previste nel training del gruppo di beneficiari; per il partner italiano prenderanno parte al progetto il Direttore Artistico Mirko Corradini il quale ha già partecipato al progetto negli anni 2007 e 2008 e l'insegnante Andrea de Anesi; il referente all'interno di Estroteatro è il Direttore Artistico Mirko Corradini.

Le attività nel campo della solidarietà internazionale svolte negli ultimi due anni da Estroteatro nella Provincia di Trento sono le seguenti:

- 2007: due mostre fotografiche e due conferenze in collaborazione con OmbrenelMondo;
- settembre 2007: supporto alla presentazione presso lo spazio Ridotto 43 a Trento del video/racconto di Pietro Luzzati “EstroinGulu '07” che documenta lo svolgimento del progetto EstroinGulu '07, in collaborazione con OmbrenelMondo;
- dicembre 2007: realizzazione di 6 date di sensibilizzazione a Trento sulla realtà del Nord Uganda di cui tre all'interno del Festival di regia teatrale Fantasio svoltosi a Villazzano e tre presso lo spazio arte OFF, in collaborazione con OmbrenelMondo;
- dicembre 2007: debutto a Trento di TANA LIBERA TUTTI – IL MONDO CAPOVOLTO, spettacolo teatrale di Maura Pettoruso con Mirko Corradini presso lo spazio arte OFF; lo spettacolo racconta attraverso gli occhi di un ragazzo nord ugandese la vita passata e presente del popolo Acholi;
- gennaio/aprile 2008: realizzazione della prima parte della sensibilizzazione '08 – progetto di Educazione allo Sviluppo GET (Gulu – Estro – Trento) sulla situazione del Nord Uganda, in collaborazione con OmbrenelMondo, a Borgo Valsugana, Besenello, Trento e Villazzano con l'allestimento della mostra fotografica di Michele Trotter “Nord Uganda”, la messa in scena dello spettacolo teatrale “TANA LIBERA TUTTI” e la proiezione del video “EstroinGulu '07”; gli eventi sono stati sostenuti dal Servizio Emigrazione e Solidarietà Internazionale della Provincia di Trento e dal Centro Servizi Volontariato.

Le attività svolte all'estero sono le seguenti:

- marzo 2007: realizzazione del progetto di Cooperazione allo Sviluppo e Scambio Culturale “EstroinGulu” a Gulu (Uganda) in collaborazione con OmbrenelMondo e l'ONG Comboni Samaritans.
- febbraio 2008: realizzazione del progetto pilota di Cooperazione allo Sviluppo e Scambio Culturale “EstroinMoroto '08” a Moroto (Uganda) in collaborazione con OmbrenelMondo e l'ONG Cooperation & Development;
- marzo 2008: realizzazione del progetto di Cooperazione allo Sviluppo e Scambio Culturale “EstroinGulu '08” (anno II) a Gulu (Uganda) in collaborazione con OmbrenelMondo e l'ONG Comboni Samaritans grazie al supporto del Servizio Emigrazione e Solidarietà Internazionale della Provincia di Trento;

3.4 - PARTNER SOSTENITORI ESTERNI AL PROGETTO

Per l'anno 2009 OmbrenelMondo, nell'ottica di aumentare il valore del progetto proposto e di garantirne la stabilità e la continuità, ha voluto allargare la sfera dei partner creando la figura del partner sostenitore esterno al progetto. Tali partner non hanno particolari vincoli con OmbrenelMondo e con il progetto EstroinGulu ma hanno dato la propria disponibilità a collaborare alla riuscita dello stesso.

Nel 2009 i partner sostenitori saranno i seguenti:

ONG Insieme si può

L'Organizzazione non Governativa Insieme si può (ISP) con sede a Belluno in Italia e a Kampala in Uganda sosterrà il presente progetto per quanto riguarda la gestione della contabilità nei periodi di assenza degli internazionali e per quanto riguarda le spese di trasporto per la messa in scena degli spettacoli.

ONG Comboni Samaritans

L'Organizzazione non Governativa Comboni Samaritans con sede a Gulu (Uganda), nonché primo partner locale del progetto, continuerà a supportare lo stesso anche nel corso dell'anno 2009 mettendo a disposizione il proprio nome verso le autorità e la comunità di Gulu.

3.5 - RELAZIONE

A marzo 2006 è iniziata la collaborazione tra l'ONG Comboni Samaritans, Estroteatro ed i promotori del progetto all'interno di OmbrenelMondo ed è proseguita nel 2007 con la messa in atto della prima fase (pilota) del progetto EstroinGulu e nel 2008 con la seconda fase (anno II) di cui relazione finale **all. n° 2**.

Nell'arco dei mesi tra maggio e agosto 2008 il Direttivo di Comboni Samaritans ha preso la decisione di defilare l'Organizzazione dal progetto; di tale decisione ne diamo di seguito spiegazione: all'interno del dipartimento giovani di Comboni Samaritans – che seguiva il progetto EstroinGulu - il Direttivo ha rilevato alcuni problemi connessi alla gestione del personale per i quali si sta cercando una soluzione; alla luce di tali problematiche è stato deciso, per il bene del progetto, di sollevare tale dipartimento dal compito assegnatogli; si è venuta così a creare la necessità di un nuovo interlocutore che avesse finalità aderenti a quelle insite nel progetto EstroinGulu; visto che all'interno di Comboni Samaritans non vi sono altri settori adatti a recepire tale progetto, il Direttivo ha proposto ad OmbrenelMondo alcune alternative esterne all'Organizzazione. Nel corso del sopralluogo effettuato a Gulu nel mese di settembre dal coordinatore del progetto Michele Trotter sono stati organizzati alcuni meeting con Associazioni ed Organizzazioni che si occupano

prettamente di arte e cultura per presentare il progetto e valutare il grado di affidabilità dei nuovi candidati. Al termine dei suddetti incontri il coordinatore si è consultato con i membri del Direttivo di OmbrenelMondo in Italia ed è stato scelto il nuovo partner: Asanti Afrika Performers, gruppo artistico/culturale fondato nel 1999 a Kampala e che ora opera anche a Gulu. Con il nuovo partner è stato preparato e siglato un accordo di partnership per tutta la durata del progetto EstroinGulu che ogni due anni potrà essere rivisto alla luce dell'andamento del progetto stesso; sempre a settembre sono stati concordati con Asanti Afrika Performers i termini del presente progetto.

Le comunicazioni con il nuovo partner sono state frequenti nei mesi di settembre ed ottobre, prima direttamente e successivamente via telefono ed internet; al ritorno di Trotter in Italia si è provveduto ad approvare progetto ed accordo annuale per il 2009 all'interno di OmbrenelMondo e con Estroteatro e ad inviare il tutto per la sottoscrizione in Uganda.

Pur avendo incontrato l'empace di cui sopra si ritiene che la collaborazione avviata con Asanti Afrika Performers si possa dimostrare ancor più fruttuosa di quella con Comboni Samaritans soprattutto per la totale aderenza delle finalità del nuovo partner locale a quelle di OmbrenelMondo e del progetto EstroinGulu.

Comboni Samaritans continuerà tuttavia a sostenere il progetto dall'esterno supportandolo nei confronti della comunità e delle istituzioni di Gulu.

IV - DESTINATARI

I destinatari diretti del progetto sono un gruppo di 12 ragazzi e 6 ragazze di età compresa tra i 16 ed i 20 anni provenienti dal distretto di Gulu. Ragazzi e ragazze che non hanno la possibilità di frequentare la scuola e che al momento della scelta per la partecipazione al progetto vivevano in campo profughi; ad oggi circa la metà di loro ha fatto ritorno alle proprie terre d'origine mentre l'altra metà continua a vivere nei campi. I ragazzi che prenderanno parte al progetto EstroinGulu '09 sono gli stessi che hanno preso parte alla fase 2008; alcuni di essi provengono inoltre dal progetto pilota avviato nel 2007.

I destinatari indiretti del progetto sono la comunità di Gulu e del distretto, le comunità dei centri urbani dove verranno messi in scena gli spettacoli e quanti in Italia verranno a contatto con la sensibilizzazione.

La selezione dei destinatari diretti è stata realizzata nei mesi precedenti l'avvio del progetto 2008 in loco da Comboni Samaritans e si è basata sulle condizioni in cui versavano i/le giovani e

sull'interesse degli/delle stessi/e a prender parte ad un progetto di questo tipo. Gli strumenti utilizzati sono stati quelli del colloquio informale con i ragazzi e le ragazze e con le relative famiglie e quello dell'analisi della situazione familiare e sociale. Per la seconda parte del progetto 2009, se vi saranno le condizioni ideali, verrà inserito un numero pari a nuovi beneficiari.

V – SOLUZIONE PROPOSTA

5.1 – OBIETTIVI

L'obiettivo del progetto è quello di creare nel tempo, grazie allo sviluppo del presente, un'alternativa alle condizioni di vita in cui vivono abitualmente i giovani coinvolti nel progetto stesso: far loro comprendere che la loro vita può cambiare e che è necessario impegnarsi per attuare questo cambiamento, che, anche se nati in un campo profughi nel nord dell'Uganda non sono inferiori a nessuno, ma possono fare di questo un'arma in più per superare le difficoltà; inoltre renderli consapevoli della possibilità di un futuro migliore per il loro popolo e dare loro l'occasione di prendere parte attivamente a questo processo di cambiamento attraverso la divulgazione della loro condizione di vita, delle loro problematiche, del loro passato, della loro cultura e dei loro sogni. Nello specifico gli obiettivi prefissati per il progetto 2009 si possono così sintetizzare:

- mettere nelle mani dei partecipanti al progetto strumenti e tecniche teatrali e di comunicazione che possano ampliare un bagaglio in via di formazione;
- dare loro input e canali differenti da quelli già conosciuti per la trasmissione di messaggi a quanti vivono nelle medesime condizioni (in Uganda, come in buona parte dell'Africa subsahariana il teatro è uno dei principali mezzi di comunicazione e di sensibilizzazione);
- supplire, se pur in parte, alla mancanza di educazione e formazione che generalmente viene data a ragazzi e ragazze di quest'età da parte della scuola;
- dare loro la possibilità di confrontarsi su tematiche che li riguardano da vicino non solo tra di loro ma anche con persone, gli internazionali, che hanno esperienze, cultura e stile di vita differenti da loro;
- coinvolgere, anche attivamente, la comunità di Gulu nel percorso intrapreso dai beneficiari attraverso l'organizzazione di prove aperte con relative discussioni in merito alla tematica messa in scena ed attraverso la condivisione delle finalità del progetto ed il supporto allo stesso;
- far passare, all'interno della comunità di Gulu e del distretto e non solo, grazie al lavoro svolto e

poi messo in pratica dai partecipanti (spettacoli finali), messaggi importanti come quelli portati avanti dal partner locale in merito alla valorizzazione dei rapporti interpersonali, al rispetto dei diritti umani, all'importanza del miglioramento di una condizione di abbruttimento e degrado, etc.

- grazie allo scambio ed al confronto culturale aiutare i partecipanti nel lavoro di recupero e mantenimento della memoria e della propria cultura;
- portare loro a conoscenza dell'importanza del lavoro comune per il raggiungimento di una finalità altrettanto comune;
- all'interno della comunità trentina, attraverso la sensibilizzazione, portare informazione consapevole del passato e della situazione presente del nord Uganda; informare sulle condizioni della popolazione Acholi, in particolare dei giovani, sui meccanismi che hanno creato le attuali condizioni di vita nella regione, sulle responsabilità e sul comportamento dei media, dei governi occidentali e dell'opinione pubblica internazionale. Portare inoltre a conoscenza di una cultura molto differente dalla nostra ma dalla quale allo stesso tempo possiamo trarre insegnamenti molto importanti relativi a quanto nella nostra società oggi si è perso.

Gli obiettivi che il progetto si prefigge nel lungo termine e per il raggiungimento dei quali il presente è parte fondamentale sono:

- attraverso lo scambio culturale e l'acquisizione di differenti punti di vista, di senso critico e di consapevolezza di ciò che accade attorno a loro accompagnare i partecipanti in un percorso che sia d'aiuto per risollevarsi all'interno della società ugandese e del resto del continente africano dando valore al recupero della propria cultura e al confronto con culture differenti;
- creare un gruppo che possa e sappia nel tempo auto-gestirsi ed auto-finanziarsi e che riesca a coinvolgere la comunità e ad ampliare i propri effettivi ed il proprio raggio d'azione anche grazie alla creazione di una scuola di teatro;

5.2 - RISULTATI

I risultati previsti sono i seguenti:

1° periodo (febbraio - marzo 2009):

- aggregazione del gruppo dei partecipanti, superamento delle difficoltà a relazionarsi con i compagni, consapevolezza del progetto al quale si sta prendendo parte;

- importanza del senso del teatro;
- apprendimento di nuove tecniche teatrali;
- apprendimento di differenti tecniche di comunicazione, soprattutto in merito a problematiche di ordine sociale;
- attuazione di un confronto propositivo all'interno del gruppo e con gli insegnanti in merito a tematiche di interesse e di attualità in nord Uganda;
- apprendimento dell'importanza del confronto e dello scambio culturale;
- trasmissione, attraverso la messa in scena di più spettacoli, dei messaggi alla popolazione;
- far conoscere il gruppo non solo nel distretto di Gulu ma in altri distretti del nord.

2° periodo (marzo – agosto 2009)

- attraverso la collaborazione del partner locale far sì che il gruppo continui periodicamente l'attività in merito allo spettacolo preparato;
- effettuare 7 repliche dello spettacolo precedentemente preparato;
- far sì che in almeno in due repliche i beneficiari siano retribuiti.

3° periodo (settembre 2009):

- apprendimento di nuove tecniche teatrali;
- apprendimento di differenti tecniche di comunicazione, soprattutto in merito a problematiche di ordine sociale;
- attuazione di un confronto propositivo all'interno del gruppo e con gli insegnanti in merito a tematiche di interesse e di attualità in nord Uganda;
- apprendimento dell'importanza del confronto e dello scambio culturale;
- trasmissione, attraverso la messa in scena di più spettacolo, dei messaggi alla popolazione;
- far conoscere il gruppo non solo in nord Uganda ma anche in altre città ugandesi.

4° periodo (ottobre – dicembre 2009):

- attraverso la collaborazione del partner locale far sì che il gruppo continui periodicamente l'attività in merito allo spettacolo preparato;
- effettuare 8 repliche dello spettacolo precedentemente preparato;
- far sì che in almeno tre repliche i beneficiari siano retribuiti.

5.3 - ATTUAZIONE DEL PROGETTO

.1 - FASE ORGANIZZATIVA – attività e tempistiche

- Organizzazione in Italia: novembre 2008 – gennaio 2009:
 - valutazione operatori: OmbrenelMondo appurerà le capacità degli operatori in merito ai compiti ad essi assegnati ed in merito all'utilizzo della lingua inglese;
 - formazione degli operatori sulla realtà Acholi: verranno organizzati da OmbrenelMondo due incontri con gli operatori che prenderanno parte al progetto nei quali verranno date le nozioni utili sugli usi e costumi locali ed in merito alla cultura Acholi per l'attuazione del progetto;
 - prenotazione voli da parte di OmbrenelMondo;
 - vaccinazioni e profilassi: OmbrenelMondo darà indicazioni a tutti gli internazionali che parteciperanno al progetto sui centri per le malattie tropicali presenti in Italia;
 - visti: OmbrenelMondo provvederà presso l'ambasciata dell'Uganda a Roma alla richiesta di visto per gli internazionali.
- Organizzazione in Uganda: dicembre 2008 – gennaio 2009:
 - predisposizione delle strutture e del personale per accogliere i partecipanti;
 - predisposizione delle strutture per accogliere gli internazionali;
 - individuazione e preparazione di un referente locale facente parte del partner Asanti Afrika Performers che dovrà seguire gli internazionali nel percorso;
 - acquisto generi alimentari necessari alla permanenza degli internazionali e dei beneficiari.

.2 - PERCORSO ARTISTICO – tempistiche

Il percorso si sviluppa in quattro periodi su di un arco di 11 mesi – dal 15 gennaio al 15 dicembre 2009.

1° periodo: 15 gennaio – 15 marzo.

Il coordinatore del progetto Michele Trotter arriverà in Uganda il 15 gennaio e sarà seguito il 31 gennaio dall'insegnante Mirko Corradini di Estro teatro e il sociologo e traduttore Fabrizio Grauso. Il videomaker Pietro Luzzati arriverà in Uganda il 14 febbraio e dal primo marzo sarà a Gulu in quanto nelle prime due settimane sarà a Moroto per seguire un altro progetto; Trotter sarà presente a Gulu nella prima, nella terza, nella quinta e nell'ultima settimana dato che dovrà seguire anche il progetto EstroinMoroto a Moroto nel nord-est del paese; questa decisione permette all'Associazione

di ridurre i costi.

Prima dell'inizio del periodo di training verranno eletti i tre leader del gruppo per l'anno 2009.

Il lavoro con i beneficiari verrà così suddiviso:

- 32 lezioni di teatro di 3 ore l'una la mattina o il pomeriggio;
- 3 lezioni di musica di 2 ore l'una il pomeriggio;
- 8 incontri di 2 ore l'uno il pomeriggio o la mattina;
- 3 proiezioni di teatro con discussione di 2 ore l'una il pomeriggio;
- 1 prova aperta nella municipalità di Gulu nel corso della quinta settimana;
- 1 spettacolo nella municipalità di Gulu nel corso dell'ultima settimana;
- 1 spettacolo nella municipalità di Kitgum nel corso dell'ultima settimana.

La prima fase del progetto si concluderà il 13 marzo; la partenza degli internazionali è prevista per l'15 marzo. Prima della conclusione del training Mirko Corradini nominerà gli insegnanti che dovranno portare avanti il lavoro teatrale con il gruppo nel secondo e nel quarto periodo.

2° periodo: 21 marzo - 16 agosto.

Il lavoro con i beneficiari verrà così suddiviso:

- 14 giorni di lezione di 6 ore l'uno;
- 7 spettacoli in villaggi o campi profughi della regione del nord Uganda.

3° periodo: 17 agosto – 27 settembre.

Michele Trotter arriverà in Uganda il 15 agosto assieme all'insegnante Andrea de Anesi e all'antropologa Eleonora Grandi; Trotter sarà presente a Gulu per circa quattro settimane (prima, terza, quinta e sesta) dato che dovrà seguire anche il progetto EstroinMoroto a Moroto in Karamoja; questa decisione permette all'Associazione di ridurre i costi.

Il lavoro con i beneficiari verrà così suddiviso:

- 36 lezioni di teatro di 3 ore l'una la mattina o il pomeriggio;
- 3 lezioni di musica di 2 ore l'una il pomeriggio;
- 8 incontri di 2 ore l'uno il pomeriggio o la mattina;

- 2 proiezioni di teatro con discussione di 2 ore l'una il pomeriggio;
- 1 prova aperta nella municipalità di Gulu nella quinta settimana;
- 1 spettacolo nella municipalità di Lira nell'ultima settimana;
- 2 spettacoli nella municipalità di Kampala nell'ultima settimana.

La terza fase del progetto si concluderà il 27 settembre; la partenza di De Anesi e Grandi è prevista per il 28 settembre, quella di Trotter il 5 ottobre.

4° periodo: 10 ottobre – 20 dicembre.

Il lavoro con i beneficiari verrà così suddiviso:

- 10 giornate di lezioni di 6 ore l'una (5 fine-settimana);
- 5 spettacoli nei distretti del nord e quando possibile anche altrove.

Nel 1° e nel 3° periodo le lezioni si terranno dal lunedì mattina al venerdì mattina con orario approssimativo, la mattina dalle 9 alle 12 mentre il pomeriggio dalle 15 alle 18. Gli spettacoli saranno messi in scena nell'ultima settimana dei singoli periodi. Nel 2° periodo le lezioni si alterneranno agli spettacoli: due lezioni ed uno spettacolo ogni tre settimane; nel 4° periodo una lezione ed uno spettacolo ogni due settimane.

Le date riportate per l'arrivo e la partenza degli internazionali sono approssimative.

Gli acquisti previsti sia per il vitto e l'alloggio dei partecipanti che degli internazionali sia per la preparazione dello spettacolo, saranno effettuati nella municipalità di Gulu o, quando necessario, a Kampala.

CALENDARIO RIASSUNTIVO TEMPISTICHE E ATTIVITA' - Uganda

<i>Mese</i>	<i>Giorni</i>	<i>Attività mattino</i>	<i>Attività pomeriggio</i>
febbraio	2 lunedì	Lezione teatro	Incontro
	3 martedì	Lezione teatro	Lezione teatro
	4 mercoledì	Lezione teatro	Video
	5 giovedì	Lezione teatro	Fotografia
	6 venerdì	Lezione teatro	/
	7 sabato	/	/

<i>Mese</i>	<i>Giorni</i>	<i>Attività mattino</i>	<i>Attività pomeriggio</i>
	8 domenica	/	/
	9 lunedì	Lezione teatro	Incontro
	10 martedì	Lezione teatro	Lezione teatro
	11 mercoledì	Lezione teatro	Video
	12 giovedì	Lezione teatro	Fotografia
	13 venerdì	Lezione teatro	/
	14 sabato	/	/
	15 domenica	/	/
	16 lunedì	Lezione teatro	Incontro
	17 martedì	Lezione teatro	Musica
	18 mercoledì	Lezione teatro	Video
	19 giovedì	Lezione teatro	Fotografia
	20 venerdì	Lezione teatro	/
	21 sabato	/	/
	22 domenica	/	/
	23 lunedì	Preparazione spettacolo	Incontro
	24 martedì	Preparazione spettacolo	Preparazione spettacolo
	25 mercoledì	Preparazione spettacolo	Musica
	26 giovedì	Preparazione spettacolo	Preparazione spettacolo
	27 venerdì	Preparazione spettacolo	/
	28 sabato	/	/
marzo	1 domenica	/	/
	2 lunedì	Preparazione spettacolo	Incontro
	3 martedì	Preparazione spettacolo	Preparazione spettacolo
	4 mercoledì	Preparazione spettacolo	Musica
	5 giovedì	Preparazione spettacolo	Prova aperta
	6 venerdì	Preparazione spettacolo	/
	7 sabato	/	/
	8 domenica	/	/
	9 lunedì	Rifinitura spettacolo	Incontro
	10 martedì	/	Spettacolo Gulu
	11 mercoledì	Incontro	Rifinitura spettacolo
	12 giovedì	/	Spettacolo Kitgum
	13 venerdì	Incontro	/

<i>Mese</i>	<i>Giorni</i>	<i>Attività mattino</i>	<i>Attività pomeriggio</i>
	21	Lezione	Prova spettacolo
	28	Lezione	Prova spettacolo
aprile	4 o 5	Prova spettacolo	Spettacolo
	11	Lezione	Prova spettacolo
	18	Lezione	Prova spettacolo
	25 o 26	Prova spettacolo	Spettacolo
maggio	2	Lezione	Prova spettacolo
	9	Lezione	Prova spettacolo
	16 o 17	Prova spettacolo	Spettacolo
	23	Lezione	Prova spettacolo
	30	Lezione	Prova spettacolo
giugno	6 o 7	Prova spettacolo	Spettacolo
	13	Lezione	Prova spettacolo
	20	Lezione	Prova spettacolo
	27 o 28	Prova spettacolo	Spettacolo
luglio	4	Lezione	Prova spettacolo
	11	Lezione	Prova spettacolo
	25 o 26	Prova spettacolo	Spettacolo
agosto	1	Lezione	Prova spettacolo
	8	Lezione	Prova spettacolo
	15 o 16	Prova spettacolo	Spettacolo
	17 lunedì	Lezione teatro	Incontro
	18 martedì	Lezione teatro	Lezione teatro
	19 mercoledì	Lezione teatro	Video
	20 giovedì	Lezione teatro	Lezione teatro
	21 venerdì	Lezione teatro	/
	22 sabato	/	/
	23 domenica	/	/
	24 lunedì	Lezione teatro	Incontro
	25 martedì	Lezione teatro	Lezione teatro

<i>Mese</i>	<i>Giorni</i>	<i>Attività mattino</i>	<i>Attività pomeriggio</i>
	26 mercoledì	Lezione teatro	Video
	27 giovedì	Lezione teatro	Lezione teatro
	28 venerdì	Lezione teatro	/
	29 sabato	/	/
	30 domenica	/	/
	31 lunedì	Lezione teatro	Incontro
settembre	1 martedì	Lezione teatro	Musica
	2 mercoledì	Lezione teatro	Video
	3 giovedì	Lezione teatro	Lezione teatro
	4 venerdì	Lezione teatro	/
	5 sabato	/	/
	6 domenica	/	/
	7 lunedì	Preparazione spettacolo	Incontro
	8 martedì	Preparazione spettacolo	Preparazione spettacolo
	9 mercoledì	Preparazione spettacolo	Musica
	10 giovedì	Preparazione spettacolo	Preparazione spettacolo
	11 venerdì	Preparazione spettacolo	/
	12 sabato	/	/
	13 domenica	/	/
	14 lunedì	Preparazione spettacolo	Incontro
	15 martedì	Preparazione spettacolo	Preparazione spettacolo
	16 mercoledì	Preparazione spettacolo	Musica
	17 giovedì	Preparazione spettacolo	Prova aperta
	18 venerdì	Preparazione spettacolo	/
	19 sabato	/	/
	20 domenica	/	/
	21 lunedì	Rifinitura spettacolo	Incontro
	22 martedì	/	Spettacolo Lira
	23 mercoledì	Viaggio	Viaggio
	24 giovedì	Rifinitura spettacolo	Spettacolo Kampala
	25 venerdì	Incontro	Spettacolo Kampala
	26 sabato	Incontro	/
ottobre	10/11	Lezione	Prova spettacolo

<i>Mese</i>	<i>Giorni</i>	<i>Attività mattino</i>	<i>Attività pomeriggio</i>
	17 o 18	Prova spettacolo	Spettacolo
	24/25	Lezione	Prova spettacolo
	31 o 1-11	Prova spettacolo	Spettacolo
novembre	1 o 31-10	Prova spettacolo	Spettacolo
	7/8	Lezione	Prova spettacolo
	14 o 15	Prova spettacolo	Spettacolo
	21/22	Lezione	Prova spettacolo
	28 o 29	Prova spettacolo	Spettacolo
dicembre	5/6	Lezione	Prova spettacolo
	12 o 13	Prova spettacolo	Spettacolo

.3 - PERCORSO ARTISTICO – il training – 1° periodo

OBIETTIVI DEL LABORATORIO TEATRALE

- creare un processo attivo di scambio e confronto fra la cultura Acholi e la cultura occidentale, mettendone in evidenza peculiarità, diversità e punti in comune;
- creare all'interno del gruppo di lavoro dinamiche di rispetto, fiducia e collaborazione
- attuare un processo di osservazione e “scoperta” della diversità (nelle sue varie accezioni), introducendo il concetto di accettazione e arricchimento derivante dal confronto;
- utilizzare il teatro non solo come mezzo espressivo, ma anche come “terapia” per affrontare problematiche personali e di gruppo;
- stimolare il piacere dell’esperienza teatrale, attraverso giochi ed esercizi tesi a dare libero sfogo alla creatività personale di ognuno e a sviluppare la libertà creativa dei singoli e del gruppo ;
- stimolare comunicazione e discussione tra allievi e tra allievi e insegnante;
- porre l'accento sull'importanza della riflessione/valutazione del lavoro svolto (sia individualmente che con il gruppo), per individuare la “critica costruttiva” e stimolare la piena partecipazione di ciascun partecipante;
- sviluppare la concentrazione, l'ascolto, l’attenzione e la disciplina;
- stimolare lo sviluppo dell'espressività fisica e vocale;

METODOLOGIA

Per intraprendere un percorso teatrale bisogna innanzitutto creare un gruppo di persone che si muovano assieme in una direzione comune. Creare un gruppo significa instaurare due tipologie di rapporto: quello interno, tra i componenti del gruppo stesso, e quello verso l'esterno, tra il gruppo e l'ambiente in cui esso si inserisce. A questo proposito, si intende lavorare in due direzioni distinte e complementari:

- 1) da un lato creare un gruppo omogeneo e coeso, sviluppando, attraverso l'esercizio e il gioco teatrale, un rapporto di parità tra i componenti, nonché di rispetto e fiducia; creare un legame collaborativo che possa con il tempo portare alla nascita di un'"autonomia di gruppo", avviando così un'attività che possa divenire continuativa, anche in assenza di un coordinatore esterno;
- 2) dall'altra, fornire al gruppo un bagaglio culturale-teatrale (derivante dalla "fusione" di due realtà differenti) che gli permetta di distinguersi all'interno del contesto in cui si inserisce, ed avere quindi maggiori possibilità di "emergere".

Dal punto di vista teatrale, si adotterà una metodologia che coniughi nel miglior modo possibile le caratteristiche e le esigenze dei ragazzi/attori Acholi con le regole e la struttura del teatro "occidentale". Il popolo Acholi, come accade nella maggior parte dell'Africa, non realizza il suo "teatro" come messa in scena di un'opera preesistente, ma utilizza un canovaccio (basato perlopiù su leggende popolari tramandate oralmente, o episodi tratti dalla quotidianità) come pretesto per un'azione teatrale di gruppo.

Il lavoro che si andrà a svolgere mirerà a mettere a confronto le due differenti tipologie di teatro, in modo da mettere in risalto le peculiarità di ognuna di esse, e l'importanza della loro unione.

La tecnica adottata nel lavoro sugli attori sarà il "metodo Strasberg", una metodologia teatrale tra le più efficaci ed innovative della storia delle pedagogie teatrali. Il metodo Strasberg prende origine dalle conquiste del sistema Stanislavkji, il grande maestro russo degli inizi del '900, unendo recitazione, psicologia e creatività in un connubio indissolubile per creare una metodologia di insegnamento estremamente potente e creativa. Dal punto di vista prettamente pratico, consiste nel porre l'accento sulla valorizzazione delle capacità personali, accompagnando l'attore a vivere le emozioni riconducendosi ad esperienze personali, per poi riprodurle sul palcoscenico.

CONTENUTI GENERALI DEL LABORATORIO TEATRALE

Il laboratorio prevede una serie di esercizi e giochi di riscaldamento, rilassamento, intuizione, fiducia e percezione che vanno a supportare la parte di tecnica teatrale: utilizzo del corpo, della

voce, dello spazio, importanza del gruppo, del singolo e dell'ambiente. Gli esercizi proposti sono intervallati da momenti di spiegazione teorica. Si cercheranno dei contatti con il teatro e la cultura locale, facendo emergere le vicinanze e le contrapposizioni con quella occidentale.

STRUTTURA DELLE LEZIONI

Nelle prime due settimane le lezioni si articoleranno in una prima parte introduttiva e di riscaldamento e preparazione ed una seconda prettamente pratica nella quale i partecipanti prenderanno parte a giochi ed esercizi da soli a coppie e in gruppo. Alcuni giochi potranno diventare parte dello spettacolo finale. Nella terza e quarta settimana si procederà alla preparazione dello spettacolo (si lavorerà alla luce delle potenzialità emerse nel gruppo; al tempo stesso proseguirà il processo di miglioramento fisico e tecnico iniziato nella prima parte delle lezioni).

PERCORSO PROPOSTO:

Struttura base delle lezioni:

- Momento del circle time
- Definizione delle attività
- Stretching e riscaldamento muscolare
- Esercizi e giochi teatrali (1° e 2° settimana) – preparazione spettacolo (3° e 4° settimana)
- Stretching per rilassare il corpo, sciogliere le tensioni muscolari.

Tematiche affrontate attraverso gli esercizi e i giochi teatrali proposti:

1) **osservazione, memoria e imitazione** (di persone, animali, oggetti)

OBIETTIVO: sviluppare l'osservazione, la concentrazione, l'abilità descrittiva, l'immaginazione; sviluppare il senso dell'ascolto del mondo esterno, affinare l'attenzione, la concentrazione e l'analisi

2) **riconoscimento del compagno** (attraverso i vari sensi: vista, udito, tatto)

OBIETTIVO: conoscersi in modo spontaneo, percepirsi individualmente e scoprire gli altri, stimolare l'intuizione

3) **respirazione, ascolto e fiducia**

OBIETTIVO: rilassarsi in rapporto all'insegnante e agli altri ragazzi del gruppo, creare un clima di serenità, rispetto e libertà espressiva, sviluppare il rapporto tra i compagni, permettere la crescita sociale del gruppo

4) **uso del corpo** (equilibrio, camminata, statue, elementi base di mimo...)

OBIETTIVO: sviluppare la prontezza corporea, la mimica fisica e facciale, mettere in gioco

parti creative di sé, vivere forme diverse, sviluppare l'utilizzo dello spazio e l'interazione con il gruppo all'interno di esso, offrire i mezzi per conoscere ed arricchire le modalità corporee con cui ognuno si presenta nella quotidianità e si rapporta agli altri.

5) uso della voce

OBIETTIVO: scoprire le proprie potenzialità vocali, imparare a gestire e utilizzare a piacere il proprio strumento vocale, acquisire le abilità comunicative che favoriscano la trasmissione del messaggio, ...

6) improvvisazione

OBIETTIVO: stimolare il lavoro di gruppo, la comunicazione, la creatività spontanea, la capacità di prendersi dei rischi, la rapidità nel prendere decisioni e l'adattamento alle situazioni assolutamente impreviste

7) utilizzo di un oggetto

OBIETTIVO: sviluppare la creatività, l'inventiva, l'interazione con l'altro e l'importanza di dare rilievo all'oggetto

8) riconoscere e ricreare emozioni

OBIETTIVO: liberare piacere ed emozione, abbattere i limiti auto-imposti, stimolare la libertà emotiva ed espressiva, creare un canale comunicativo non verbale

9) costruzione di un personaggio

OBIETTIVO: svelare le capacità individuali di ognuno, intuire il senso di un personaggio partendo da semplici "coordinate" (il dove si trova, il cosa fa, il come cammina, ...), interrogarsi sulle dinamiche umane (il come agisce – reagisce), ...

ALTRE ATTIVITA'

PROIEZIONI VIDEO E DISCUSSIONI

Verranno proiettati tre video teatrali attraverso i quali gli insegnanti porteranno a conoscenza i partecipanti in merito ad alcuni aspetti del teatro occidentale mettendoli poi a confronto con quanto presente nell'arte e nella cultura locale; alle proiezioni seguiranno delle discussioni sul tema.

INCONTRI CON IL SOCIOLOGO

Verranno organizzati otto incontri con un sociologo. Tali incontri saranno atti ad avvicinare maggiormente gli insegnanti ai partecipanti sia per quanto riguarda il lavoro specifico sia per la vita sociale e ad affrontare con i partecipanti alcune tematiche di rilevanza nella vita sociale e culturale dei giovani Acholi, sviscerando anche le problematiche ad esse connesse e avvicinando la cultura

locale e quella occidentale a tale proposito.

LEZIONI DI FOTOGRAFIA

Verranno organizzate tre lezioni di fotografia dal photoreporter Michele Trotter attraverso le quali si cercherà di avvicinare i partecipanti all'osservazione critica di quello che li circonda ed allo stesso tempo a documentare, attraverso la fotografia, gli aspetti più significativi della loro vita quotidiana, delle loro problematiche e dei loro sogni; inoltre si avvicineranno ragazzi e ragazze allo strumento fotografico come mezzo di comunicazione e di divulgazione della propria situazione e delle proprie idee. Le fotografie scattate verranno utilizzate in Italia per la sensibilizzazione. Il materiale fotografico da utilizzare nel corso del workshop sarà fornito da Trotter, eccetto una macchina fotografica.

INCONTRI MUSICALI

Tre lezioni saranno dedicate alla preparazione della colonna sonora per lo spettacolo finale; tale lavoro sarà seguito da un operatore del partner locale che provvederà, secondo indicazioni provenienti anche dagli internazionali, a preparare alcune musiche di accompagnamento allo spettacolo integrando ritmi e suoni locali con quelli occidentali.

.4 - PERCORSO ARTISTICO – il training – 3° periodo

Per quanto concerne il terzo periodo gli obiettivi si rifanno a quelli presenti nel primo. Contenuti, struttura e percorso dei laboratori verranno decisi dagli insegnanti a seguito dei risultati raggiunti nell'arco del primo periodo; nella prima parte del terzo periodo si procederà con esercizi e lezioni di livello intermedio, mentre nella seconda parte verrà migliorato ed ampliato lo spettacolo preparato nel corso del primo periodo in vista della messa in scena dello stesso fuori dal nord Uganda. Sarà compito degli insegnanti, grazie alle relazioni finali ed in base anche all'andamento del secondo periodo, decidere i passi da compiere nel corso del terzo.

ALTRE ATTIVITA'

PROIEZIONI VIDEO E DISCUSSIONI

Verranno proiettati tre video teatrali attraverso i quali gli insegnanti porteranno a conoscenza i partecipanti in merito ad alcuni aspetti del teatro occidentale mettendoli poi a confronto con quanto presente nell'arte e nella cultura locale; alle proiezioni seguiranno delle discussioni sul tema.

INCONTRI CON L'ANTROPOLOGO

Verranno organizzati otto incontri con un'antropologa. Tali incontri saranno atti ad avvicinare maggiormente gli insegnanti ai partecipanti sia per quanto riguarda il lavoro specifico sia per la vita sociale e ad affrontare con i partecipanti alcune tematiche di rilevanza nella vita sociale e culturale dei giovani Acholi, sviscerando anche le problematiche ad esse connesse e avvicinando la cultura locale e quella occidentale a tale proposito.

INCONTRI MUSICALI

Tre lezioni saranno dedicate alla preparazione della colonna sonora per lo spettacolo finale; tale lavoro sarà seguito da un operatore del partner locale che provvederà, secondo indicazioni provenienti anche dagli internazionali, a preparare alcune musiche di accompagnamento allo spettacolo integrando ritmi e suoni locali con quelli occidentali.

.5 - PERCORSO ARTISTICO - Gli spettacoli

Nell'ultima settimana del primo periodo verranno messi in scena due spettacoli di circa 45 minuti nelle municipalità di Gulu e di Kitgum mentre nel terzo periodo tre spettacoli di circa 60 minuti in quelle di Lira e Kampala; quest'ultimo spettacolo comprenderà quello preparato nel primo periodo che verrà fuso assieme alla parte preparata nel secondo periodo.

Lo svolgimento del progetto sarà interamente documentato grazie alle riprese video e fotografiche, a interviste e raccolta di documentazione scritta.

Il 3° periodo sarà utilizzato inoltre per effettuare una ricerca/studio che dovrà sondare le reali possibilità di auto-gestione e di auto-sostentamento da parte del gruppo di partecipanti nell'arco dei prossimi cinque anni in rapporto alla situazione del distretto di Gulu e dell'Uganda ed in rapporto alle condizioni di vita e alle aspettative degli stessi beneficiari e delle loro famiglie.

.6 - LINEE GUIDA PER LA GESTIONE DEL SECONDO E DEL QUARTO PERIODO

- Finalità: proseguire il lavoro intrapreso dagli internazionali nei mesi di gennaio/febbraio/marzo e agosto/settembre presentando lo spettacolo preparato in sette luoghi dei distretti del nord Uganda (secondo periodo) e in cinque luoghi anche al di fuori della regione del nord (quarto periodo); mantenere unito il gruppo di ragazzi e ragazze che prende parte al progetto. Almeno

due spettacoli nel secondo periodo e tre nel quarto dovranno essere retribuiti.

- Azioni: far sì che due volte ogni tre settimane (secondo periodo) e una volta ogni due settimane (quarto periodo) il gruppo si ritrovi per provare lo spettacolo e per riprendere il percorso avviato secondo disposizioni che verranno lasciate dagli insegnanti alla fine del primo e del terzo periodo; far sì che una volta ogni tre settimane (secondo periodo) e una volta ogni quindici giorni (quarto periodo) il gruppo metta in scena lo spettacolo.
- Beneficiari: il gruppo di 18 ragazzi e ragazze che prendono parte al progetto EstroinGulu '09.
- Periodo: vi sono due periodi gestiti dal personale di Asanti Afrika Performers: da fine marzo a metà agosto e da metà ottobre a metà dicembre.
- Luogo: le prove si svolgeranno presso la sede di Asanti Afrika Performers a Gulu; gli spettacoli si svolgeranno nei distretti del nord Uganda (secondo periodo) e sia nei distretti del nord che altrove (quarto periodo); la decisione in merito alle località spetta al partner locale.
- Personale coinvolto e responsabilità: i tre leader di Estro Theater Group dovranno mantenere i contatti con tutti i/le partecipanti e regolamentare la vita di gruppo; il partner locale Asanti Afrika Performers dovrà concordare in base alle disponibilità i giorni in cui si terranno le prove e quelli in cui si terranno gli spettacoli, nonché i luoghi di questi ultimi; dovrà organizzare gli spettacoli; dovrà documentare con delle immagini lo spettacolo e, quando possibile, le prove; il Coordinatore manderà periodicamente tale materiale con un breve resoconto del lavoro svolto (prova e spettacolo) al coordinatore generale del progetto in Italia all'indirizzo: m.trotter@ombrenelmondo.org. Lo stesso coordinatore locale terrà la contabilità come descritto al punto “spese”. Il compito di seguire il gruppo dal punto di vista tecnico/teatrale spetta agli insegnanti di Estro Theater Group nominati da Estroteatro. La responsabilità organizzativa e quella della messa in scena degli spettacoli sarà del coordinatore di Asanti Afrika Performers. La responsabilità per la gestione del budget (vedi “spese”) è affidata allo stesso coordinatore locale. La responsabilità per la rendicontazione all'ONG Insieme si può.
- Tempi: dal 21 marzo al 16 agosto dovranno essere svolte in totale quattordici giorni di prove e lezioni (per un totale di 84 ore circa) e sette spettacoli (sette ore circa); tra un ritrovo ed il successivo non dovranno trascorrere più di 15 giorni. Dal 10 ottobre al 13 dicembre dovranno essere svolte in totale dieci giorni di prove e lezioni (sessanta ore circa) accorpati in cinque fine-settimana e cinque spettacoli (cinque ore circa); tra un ritrovo ed il successivo non dovranno trascorrere più di 15 giorni.
- Compensi e spese: i tre leader usufruiranno nel secondo e quarto periodo del compenso di seguito riportato:
euro 50,00 (118.253,00 Ush) al mese a testa per un totale di 250,00 euro (591.265,00 Ush) nel

secondo periodo e 100,00 (236.506,00 Ush) nel quarto a testa; l'ammontare totale per i compensi dei leader è di 1.050,00 euro (2.483.313,00 Ush).

I due insegnanti usufruiranno nel secondo e quarto periodo del compenso di seguito riportato: euro 40,00 (94.602,40 Ush) al mese a testa per un totale di 200,00 euro (473.012,00 Ush) nel secondo periodo e 80,00 (189.204,80 Ush) nel quarto a testa; l'ammontare totale per i compensi degli insegnanti è di 560,00 euro (1.324.433,60 Ush). I leader e gli insegnanti dovranno certificare il loro operato ed il loro pagamento (allegato n°).

Per il trasporto da Gulu ai luoghi degli spettacoli la cifra di 600,00 euro (1.419.036,00 Ush); per la consumazione di un pasto da parte dei partecipanti nei giorni delle prove e degli spettacoli è stata stanziata la cifra totale di 750,00 euro (1.773.795,00 Ush). Per le spese di telecomunicazione e di prima necessità è stata stanziata la cifra di 200,00 euro (473.012,00 Ush). Le cifre sopra riportate verranno distribuite su sette mensilità. Di tutti gli importi dovrà essere prodotta mensilmente copia delle ricevute di spesa, mentre per il compenso dei leader e degli insegnanti gli stessi dovranno compilare e firmare il modulo allegato (allegato n° 5) alla presente al termine di ogni spettacolo. Tutte le ricevute ed i moduli dovranno pervenire a Insieme si può ogni fine mese. Il budget (3.160,00 euro = 7.473.586,60 Ush) verrà gestito direttamente dal tesoriere di Insieme si può, che a fine periodo dovrà compilare la tabella di rendicontazione (allegato n° 6); Asanti Afrika Performers in tale occasione dovrà presentare l'originale di tutte le ricevute. Per tutti gli importi è stato adottato il cambio del mese di settembre 2008: 1 euro = 2.365.06 Ush.

.7 - SENSIBILIZZAZIONE

La sensibilizzazione avrà luogo in provincia di Trento nel mese di ottobre e verterà sulla situazione del nord Uganda, del distretto di Gulu e sul progetto EstroinGulu. Nel periodo aprile – luglio verranno organizzati 10 giorni di eventi che vedranno la luce nel mese di ottobre a Trento. Gli eventi saranno composti da almeno tre conferenze nelle quali interverranno esperti della situazione del nord Uganda, gli organizzatori e gli esecutori del progetto EstroinGulu '09, la proiezioni del video EstroinGulu '09, tre mostre fotografiche sul nord Uganda e sul progetto EstroinGulu e uno spettacolo teatrale. Il video, della durata approssimativa di 30 minuti, sarà realizzato dal videomaker di OmbrenelMondo Pietro Luzzati in collaborazione con l'Associazione Colombe di Torino; due delle mostre fotografiche saranno realizzata dal photoreporter di OmbrenelMondo Michele Trotter e saranno composte la prima da 25 foto formato 20x30 e 10 foto 50x70, la seconda da 25 foto 50x70; parte di queste foto fanno già parte dell'archivio di OmbrenelMondo; la terza mostra sarà

formata dalle immagini scattate dai partecipanti durante il corso di fotografia e si comporrà di fotografie di varie dimensioni in base alla tipologia di ripresa effettuata; tutte le immagini saranno montate su pannelli. Per quanto riguarda lo spettacolo teatrale verrà riproposto quello realizzato per la sensibilizzazione 2008: Tana Libera Tutti – il mondo capovolto, di Maura Pettorruso con Mirko Corradini; la scelta di riutilizzare parte del materiale prodotto nel 2008 segue la filosofia dell'Associazione di evitare inutili sprechi di denaro e di tempo. I materiali necessari per lo spettacolo, il video e le esposizioni saranno preparati nei mesi da maggio a settembre; nello stesso periodo verrà dato alla stampa un volume fotografico sul nord Uganda che prenderà in considerazione sia la vita dei popoli Acholi e Lango sia il progetto in atto. Il volume si comporrà di circa 100 pagine; il formato verrà deciso al momento dell'impaginazione tenendo conto del budget preventivato. I costi per la produzione del materiale atto alla sensibilizzazione sono inseriti solo in minima parte nel presente progetto: tutti gli altri costi verranno da finanziamenti esterni allo stesso o direttamente dall'Associazione; lo stesso vale per i costi di pubblicità, per quelli relativi a volontari e relatori e costi eventuali.

Il materiale prodotto non sarà finalizzato alla sola sensibilizzazione 2009 ma verrà utilizzato da OmbrenelMondo anche negli anni successivi come sensibilizzazione e supporto al progetto.

CALENDARIO RIASSUNTIVO TEMPISTICHE E ATTIVITA' – Italia

<i>Periodo</i>	<i>Attività</i>
gennaio	Aggiornamento sito in merito all'andamento del progetto
febbraio	Aggiornamento sito in merito all'andamento del progetto
marzo	Aggiornamento sito in merito all'andamento del progetto
aprile	Organizzazione eventi
maggio	Organizzazione eventi, stampa fotografie, montaggio video, preparazione libro
giugno	Organizzazione eventi, montaggio, video, preparazione libro
luglio	Montaggio video, stampa pubblicità
agosto	Aggiornamento sito in merito all'andamento del progetto, montaggio video
settembre	Aggiornamento sito in merito all'andamento del progetto, montaggio video, diffusione pubblicità
ottobre	Diffusione pubblicità, eventi

5.4 – BENEFIT

I benefit previsti a favore dei partecipanti al progetto sono i seguenti:

- 2 magliette;
- 1 paio di pantaloni;
- pasti in tutti i giorni del training, delle prove e degli spettacoli;
- copertura spese di trasporto per gli spettacoli
- una bicicletta per ogni partecipante per gli spostamenti dai luoghi di residenza
- 2 quaderni e due penne;
- eventuali necessità
- compenso annuale di euro 1.050,00 per i tre leader del gruppo;
- compenso annuale di euro 560,00 per i due insegnanti interni al gruppo;

Le biciclette verranno date ad inizio primo periodo ai partecipanti che abitano ad una distanza superiore ai 5 km dal luogo delle prove; le restanti all'inizio del secondo periodo; questo per una necessità di budget e per evitare il crearsi di dipendenza dagli occidentali.

5.5 - LUOGHI e TRASPORTI

Il training si svolgerà presso l'Animation Center delle Sorelle Comboniane (come nei passati progetti) a Gulu; la scelta è stata fatta in quanto tale luogo permette ai partecipanti ed agli internazionali di condividere tempi di lavoro e non nella medesima località. A Kampala gli internazionali alloggeranno presso la sede dell'ONG Cooperation & Development (partner del progetto EstroinMoroto). Per il vitto e l'alloggio dei partecipanti verrà utilizzato sempre l'Animation Center durante il primo ed il terzo periodo; nel corso del secondo e del quarto sia il training sia il vitto e l'alloggio saranno presso la sede di Asanti Afrika Performers.

Gli spettacoli del primo periodo saranno realizzati nelle municipalità di Gulu e di Kitgum; in tali casi non sarà necessario pernottare fuori da Gulu.

Gli spettacoli del terzo periodo saranno realizzati nella municipalità di Lira e in quella di Kampala (due spettacoli): in questo caso sarà necessario pernottare per una notte a Lira e per tre notti a Kampala; ci si appoggerà in questi casi a strutture di conoscenza del partner locale.

Nel secondo e quarto periodo gli spettacoli verranno organizzati nei distretti del nord Uganda e quando possibile, nel quarto periodo, nel resto del Paese.

Gli internazionali arriveranno in Uganda via aerea; da Entebbe a Kampala e poi a Gulu

usufruiranno dei mezzi pubblici locali. Gli spostamenti per gli spettacoli saranno effettuati con vetture a noleggio o, in caso di necessità, con gli autobus di linea.

La sensibilizzazione in Italia verrà effettuata nella città di Trento.

VI - PERSONALE, COMPITI E RESPONSABILITA'

Per quanto riguarda la fase organizzativa del progetto in Italia sarà realizzata dall'Associazione OmbrenelMondo nella figura di Michele Trotter che si avvalerà della collaborazione di Mirko Corradini per il partner italiano e di Jimmy Onen per quello locale. La parte riguardante l'Uganda verrà curata dal partner locale Asanti Afrika Performers nella figura di Jimmy Onen.

Il progetto in loco verrà realizzato da Estroteatro nelle figure di Mirko Corradini nel primo periodo e Andrea De Anesi nel terzo periodo per l'insegnamento teatrale.

L'organizzazione e il coordinamento durante lo svolgimento del progetto sarà condotta da Michele Trotter di OmbrenelMondo, il ruolo di traduttori sarà coperto nel primo periodo dal sociologo Fabrizio Grauso e nel terzo dal dall'antropologa Eleonora Grandi, i quali si occuperanno anche del rapporto tra internazionali e beneficiari, della parte relazionale con il gruppo e, nel terzo periodo di svolgere una ricerca sulle possibilità del futuro auto-finanziamento e auto-sostentamento del gruppo all'interno del contesto ugandese; delle riprese fotografiche si occuperà sempre Trotter mentre quelle video saranno realizzate da Pietro Luzzati.

Per il partner locale Asanti Afrika Performers la figura di Jimmy Onen supporterà gli internazionali nel primo e terzo periodo; nel secondo e quarto assumerà la gestione del progetto. Le responsabilità nei vari periodi saranno dei singoli coordinatori.

Nei periodi due e quattro le attività che si svolgeranno in Italia saranno coordinate da Arturo De Marzi di OmbrenelMondo che si avvalerà delle seguenti collaborazioni:

Estroteatro - spettacolo teatrale;

Pietro Luzzati (videomaker) – montaggio video;

Michele Trotter (photoreporter) – esposizioni fotografiche.

Pietro Luzzati (grafico) e Michele Trotter (photoreporter) – volume fotografico.

Agli eventi di sensibilizzazione prenderanno parte le persone sopra elencate e tutti i volontari di OmbrenelMondo che daranno la disponibilità a collaborare.

Ad ogni evento interverrà almeno un relatore esterno alle Associazioni ed Organizzazioni coinvolte nel progetto.

Il coordinatore della parte relativa alla sensibilizzazione avrà il compito di individuare i luoghi nei quali mettere in atto gli eventi, preparare e diffondere il materiale pubblicitario e mantenere i contatti con i collaboratori.

TABELLA RIASSUNTIVA TEMPI – PERSONALE – COMPITI – Uganda

<i>PERIODI</i>	<i>PERSONALE</i>	<i>TEMPISTICHE</i>	<i>COMPITI</i>
15 gennaio 15 marzo	Michele Trotter	15 gennaio 15 marzo	Organizzazione
	Mirko Corradini	31 gennaio 15 marzo	Insegnamento teatrale
	Fabrizio Grauso	31 gennaio 15 marzo	Incontri Traduzioni
	Jimmy Onen	15 gennaio 15 marzo	Supporto all'organizzazione Supporto alla raccolta materiale foto/video
	Pietro Luzzati	Settimane: 5-6	Riprese video
21 marzo 16 agosto	Jimmy Onen	21 marzo 16 agosto	Organizzazione
	Leader Gruppo Teatrale Estro	21 marzo 16 agosto	Regolamentazione rapporti nel gruppo e tra il gruppo ed i partner
	Insegnanti interni Gruppo Teatrale Estro	21 marzo 16 agosto	Insegnamento teatrale
17 agosto 27 settembre	Michele Trotter	17 agosto 27 settembre	Organizzazione
	Andrea de Anesi	17 agosto 27 settembre	Insegnamento teatrale
	Jimmy Onen	17 agosto 27 settembre	Supporto all'organizzazione Supporto alla raccolta materiale foto/video
	Eleonora Grandi	17 agosto 27 settembre	Incontri Traduzioni
10 ottobre 15 dicembre	Jimmy Onen	10 ottobre 15 dicembre	Organizzazione
	Leader Gruppo Teatrale Estro	10 ottobre 15 dicembre	Regolamentazione rapporti nel gruppo e tra il gruppo ed i partner
	Insegnanti interni Gruppo Teatrale Estro	10 ottobre 15 dicembre	Insegnamento teatrale

TABELLA RIASSUNTIVA TEMPI – PERSONALE – COMPITI – Italia

PERIODI	PERSONALE	TEMPISTICHE	COMPITI
15 gennaio 15 marzo	Simone Galanti	/	Aggiornamento sito
21 marzo 16 agosto	Arturo De Marzi	/	Organizzazione eventi autunno Coordinamento
	Estroteatro	/	Spettacolo Teatrale
	Michele Trotter	/	Organizzazione eventi autunno Preparazione pannelli fotografici Fotografie e testi libro
	Pietro Luzzati	/	Montaggio video Grafica libro
17 agosto 27 settembre	Simone Galanti	/	Aggiornamento sito
	Arturo De Marzi	/	Organizzazione eventi autunno
10 ottobre 15 dicembre	Arturo De Marzi	/	Coordinamento

Nei periodi 2 e 4 il partner locale sarà in costante contatto con il supervisore di OmbrenelMondo. Il progetto prevede la presenza di personale italiano in quanto si fonda sullo scambio culturale e teatrale; la presenza del coordinatore in quanto il progetto è stato seguito fin dal suo nascere da questa figura; la figura dei traduttori in quanto la lingua di comunicazione tra partecipanti ed insegnanti è differente; le stesse figure (antropologa e sociologo) data la natura del progetto basata sull'aspetto culturale e sociale. La presenza degli insegnanti in quanto il progetto si basa principalmente sull'insegnamento teatrale.

VII - GESTIONE DEL BUDGET

Nei periodi di presenza degli internazionali il budget verrà gestito interamente da OmbrenelMondo. Nei periodi di assenza degli internazionali la gestione del budget sarà affidata ad Asanti Afrika Performer con supervisione dell'ONG Insieme si può, sostenitrice esterna del progetto; in tali periodi al termine di ogni mese il partner locale dovrà presentare copia di tutte le ricevute di spesa e di pagamento a Insieme si può che provvederà alla rendicontazione delle stesse a fine periodi nei

confronti di OmbrenelMondo; ogni primo del mese OmbrenelMondo provvederà a versare sul conto corrente ugandese di Insieme si può la somma necessaria al proseguo del lavoro, come di seguito riportato, per quanto riguarda il pagamento degli insegnanti interni e i leader del Gruppo Teatrale Estro, spese di comunicazione e di prima necessità, spese di trasporto e vitto per i partecipanti:

2° periodo: 402,00 euro mensili c.a. (mesi di aprile, maggio, giugno, luglio e agosto);

4° periodo: 604,00 euro mensili c.a. (mesi di ottobre, novembre);

Insieme si può provvederà ogni 15 del mese, nei medesimi periodi, al versamento delle somme inviate da OmbrenelMondo sul conto di Asanti Afrika Performers.

Eventuali rimanenze verranno reinvestite nel proseguo del progetto per l'anno successivo.

La rendicontazione finale verrà stilata da OmbrenelMondo e fatta pervenire ad entrambi i partner entro il 31 dicembre.

VIII - VALUTAZIONE

Nell'arco del progetto sono previsti due momenti valutativi al termine dei primi due periodi. Tali valutazioni saranno redatte entro un mese dalla conclusione del periodo e saranno compito del coordinatore che si avvalerà dell'apporto dato dal partner locale e dagli insegnanti. Al termine del terzo periodo (fine settembre 2009) è previsto un meeting finale di valutazione sia del periodo concluso ma soprattutto del progetto in toto; quest'ultima valutazione verrà attuata in tale momento, considerando il progetto concluso ad esclusione del quarto periodo, per dare la possibilità nei mesi di ottobre, novembre e dicembre di organizzare il proseguo dello stesso senza dover attendere il 27 dicembre e trovarsi in grosse difficoltà nel reperimento fondi e nell'avvio del progetto 2010, ma allo stesso tempo avendo alle spalle il grosso del progetto e potendo trarre da esso i dati necessari per il proseguo del lavoro (nel presente progetto nei confronti dei finanziatori vengono conteggiati i primi tre periodi come tempo totale del progetto; tutte le spese del quarto periodo verranno sostenute direttamente da OmbrenelMondo). Il meeting finale coinvolgerà gli insegnanti, gli organizzatori, il partner locale ed i/le partecipanti; questo avverrà nel corso dell'ultima settimana e prevederà l'analisi del percorso svolto ed il confronto con gli obiettivi prefissati; tale valutazione sarà poi inserita nella relazione conclusiva che verrà presentata in Italia a fine terzo periodo (fine progetto nei confronti dei donatori); quest'ultima verrà redatta dal coordinatore del progetto Michele Trotter che si avvalerà delle valutazioni intermedie e di quella finale nonché delle informazioni raccolte dallo stesso nel corso del progetto.

IX – SOSTENIBILITA' E CONTINUITA'

La durata del progetto è pluriennale anche se si è deciso per quanto concerne il percorso ed i finanziamenti di procedere annualmente per poter adattare l'andamento del progetto stesso all'evolversi della situazione del nord Uganda ed al livello raggiunto di anno in anno dal gruppo di beneficiari. Il progetto quindi prevederà nuove risorse a partire dal 2010. Parte di esse verrà dai partner e parte andrà reperita attraverso finanziatori esterni.

Il proseguo del progetto verrà garantito, come da accordo firmato dai partner, fino al completo raggiungimento degli obiettivi pluriennali (vedi allegato n° 3). Nei prossimi anni la presenza degli internazionali andrà aumentando fino a quando il gruppo non sarà in grado di auto-gestirsi totalmente ed auto-finanziarsi parzialmente; da quel momento la presenza degli internazionali andrà diminuendo. OmbrenelMondo garantirà la presenza del personale internazionale per l'insegnamento grazie alla collaborazione del partner italiano Estroteatro o, quando non disponibile, grazie ai propri collaboratori facenti parte del comparto artistico dell'Associazione. La continuità al progetto inoltre sarà garantita dall'affidabilità di un partner locale che da 10 anni opera in Uganda e che possiede attività artistiche e culturali già collaudate. Il documento che garantisce la continuità del progetto è l'accordo di partnership sottoscritto dai tre partner.

La sostenibilità del progetto EstroinGulu è valutabile solamente nel lungo periodo, infatti si basa sulla formazione di un gruppo che possa nel tempo auto-sostenersi; ad oggi in tal senso è già stato raggiunto l'obiettivo dell'autogestione da parte dei leader del gruppo in periodi limitati e sotto la supervisione del partner locale. Con il 2009 il gruppo non solo proseguirà in tal senso ma si moltiplicheranno gli spettacoli teatrali messi in scena dal gruppo stesso ed alcuni di questi vedranno un compenso per gli attori.

X - RICADUTE LOCALI

Negli anni 2007 e 2008 sono state realizzate alcune attività di sensibilizzazione in merito al progetto; le attività, che ad oggi stanno proseguendo, riguardano sia il progetto EstroinGulu sia la situazione nella quale lo stesso viene attuato.

Nell'arco dell'autunno 2009 si svilupperà una sensibilizzazione in Trentino in merito al progetto ed

alla situazione del nord Uganda che è il proseguo di quanto già attuato nel corso del 2008. Nel periodo aprile – luglio verrà organizzata una dieci giorni di eventi che vedrà la luce nel mese di ottobre a Trento. Gli eventi saranno composti da conferenze nelle quali interverranno esperti della situazione del nord Uganda, gli organizzatori e gli esecutori del progetto EstroinGulu '09, la proiezioni del video EstroinGulu '09, alcune esposizioni fotografiche sul nord Uganda sul progetto EstroinGulu e sui giovani del distretto di Gulu e uno spettacolo teatrale. Il video, della durata approssimativa di 30 minuti, sarà realizzato dal videomaker di OmbrenelMondo Pietro Luzzati in collaborazione con l'Associazione Colombe; due delle tre mostre fotografiche saranno realizzata dal photoreporter di OmbrenelMondo Michele Trotter e si comporranno rispettivamente di 50 foto formato 20x30 e di 30 foto 50x70 tutte montate su pannelli; la terza mostra sarà il risultato delle lezioni di fotografia che lo stesso Trotter proporrà al gruppo di beneficiari nel corso del progetto, ovvero immagini scattate dai partecipanti; lo spettacolo teatrale verrà realizzato dal comparto artistico di OmbrenelMondo, Officina Teatro Sociale IL MONDO DEI SECONDI che si potrà avvalere del supporto di Estroteatro; la scelta delle foto per il libro, l'impaginazione, la grafica e la stesura dei testi verrà affidata a Pietro Luzzati e Michele Trotter.

Le attività previste saranno curate da Arturo De Marzi di OMBRENELMONDO.

XI - USCITE

11.1 - COSTI periodo 1

VACCINAZIONI MEDICINALI PROFILASSI E ASSICURAZIONE (4 pax).....	euro 1.250,00
Vaccinazioni.....	euro 400,00
Profilassi.....	euro 350,00
Medicinali.....	euro 100,00
Assicurazione.....	euro 400,00
TRASPORTI E VISTI (4 pax).....	euro 5.850,00
Visti.....	euro 200,00
Trasporti ferroviari: - Trento – Roma a/r (3 pax).....	euro 375,00
Trasporti ferroviari – Torino – Roma a/r (1 pax).....	euro 150,00
Trasporti aerei: - volo a/r Roma – Entebbe (4 pax).....	euro 3.500,00
Trasporti interni: - Entebbe – Kampala – Gulu a/r (4pax).....	euro 200,00
- Gulu - Kotido (24 pax).....	euro 200,00
- Moroto - Gulu a/r (1 pax).....	euro 225,00
Trasporti per i partecipanti (n° 18 biciclette).....	euro 1.000,00
VITTO E ALLOGGIO.....	euro 4.075,00
Vitto e alloggio c/o Cooperazione e Sviluppo (Kampala) 5 notti (4 pax).....	euro 200,00
Vitto e alloggio c/o Animation Center (Gulu) 42 notti (2 pax).....	euro 850,00
Vitto e alloggio c/o Animation Center (Gulu) 22 notti (1 pax).....	euro 225,00
Vitto e alloggio c/o Animation Center (Gulu) 14 notti (1 pax).....	euro 150,00
Vitto e alloggio c/o Animation Center (Gulu) 25 giorni (18 pax).....	euro 2.650,00
SPESE TRAINING E SPETTACOLO.....	euro 1200,00
Spese per materiali spettacolo.....	euro 100,00
Spese costumi.....	euro 200,00
Spese per materiali training.....	euro 50,00

Cancelleria.....euro 50,00
Pubblicità.....euro 200,00
n° 1 macchina fotografica.....euro 600,00

SPESE PER TELECOMUNICAZIONI.....euro 150,00

SPESE GENERI DI PRIMA NECESSITA'.....euro 100,00

TOT.euro **12.625,00**

Spese generali e di amministrazione (5% del totale).....euro 631,25

TOT. Spese progetto periodo 1.....euro **13.256,25**

11.2 - COSTI periodo 2

TRASPORTI INTERNI AI DISTRETTI DEL NORD (20pax – 7 spettacoli).....euro 350,00

VITTO c/o Asanti Afrika Performers (Gulu) 21 giorni (18pax).....euro 384,00

PAGAMENTO LEADEReuro 750,00

PAGAMENTO INSEGNANTI.....euro 400,00

SPESE PER TELECOMUNICAZIONI.....euro 100,00

SPESE PER ACQUISTO GENERI DI PRIMA NECESSITA'.....euro 25,00

TOT.euro **2.009,00**

Spese generali e di amministrazione (5% del totale).....euro 100,45

TOT. spese Uganda.....euro **2.109,45**

SPESE E MONTAGGIO SU PANNELLI N° 30 FOTO.....	euro 950,00
- 10 foto 20x30.....	euro 200,00
- 15 foto 50x70.....	euro 750,00

TOT.euro 950,00

Spese generali e di amministrazione (5% del totale).....euro 47,50

TOT. Spese Italia.....euro 997,50

TOT. Spese progetto periodo 2.....euro 3.106,95

11.3 - COSTI periodo 3

VACCINAZIONI MEDICINALI PROFILASSI E ASSICURAZIONE (3 pax).....	euro 750,00
Vaccinazioni.....	euro 200,00
Profilassi.....	euro 200,00
Medicinali.....	euro 50,00
Assicurazione.....	euro 300,00

TRASPORTI E VISTI.....	euro 4.555,00
Visti.....	euro 150,00
Trasporti ferroviari: - Trento – Roma a/r (1 pax).....	euro 125,00
Trasporti ferroviari – Bologna – Roma a/r (1 pax).....	euro 80,00
Trasporti aerei: - volo a/r Roma – Entebbe (3 pax).....	euro 3.000,00
Trasporti interni: - Entebbe – Kampala – Gulu a/r (3pax).....	euro 200,00
- Gulu - Lira (24 pax).....	euro 200,00
- Moroto - Gulu a/r (1 pax).....	euro 350,00
- Gulu – Kampala a/r (24 pax).....	euro 450,00

VITTO E ALLOGGIO.....euro 3.650,00

Vitto e alloggio c/o Cooperazione e Sviluppo (Kampala) 4 notti (3 pax).....	euro 150,00
Vitto e alloggio c/o Animation Center (Gulu) 40 notti (2 pax).....	euro 800,00
Vitto e alloggio c/o Animation Center (Gulu) 20 notti (1 pax).....	euro 200,00
Vitto e alloggio c/o Animation Center (Gulu) 23 giorni (18 pax).....	euro 2.500,00

SPESE TRAINING E SPETTACOLO.....	euro 550,00
Spese per materiali spettacolo.....	euro 50,00
Spese costumi.....	euro 100,00
Spese per materiali training.....	euro 50,00
Cancelleria.....	euro 50,00
Pubblicità.....	euro 300,00

SPESE PER TELECOMUNICAZIONI.....	euro 150,00
----------------------------------	-------------

SPESE GENERI DI PRIMA NECESSITA'.....	euro 100,00
---------------------------------------	-------------

TOT.	euro 9.755,00
-------------------	----------------------

Spese generali e di amministrazione (5% del totale).....	euro 487,75
--	-------------

<u>TOT. Spese progetto periodo 3</u>	euro 10.242,75
---	-----------------------

11.4 - COSTI periodo 4

TRASPORTI INTERNI ALL'UGANDA (20pax – 5 spettacoli).....	euro 250,00
--	-------------

VITTO c/o Asanti Afrika Performers (Gulu) 15 giorni (18pax).....	euro 366,00
--	-------------

PAGAMENTO LEADER	euro 300,00
------------------------	-------------

PAGAMENTO INSEGNANTI.....	euro 160,00
---------------------------	-------------

SPESE PER TELECOMUNICAZIONI.....euro 50,00

SPESE PER ACQUISTO GENERI DI PRIMA NECESSITA'.....euro 25,00

TOT.euro 1.151,00

Spese generali e di amministrazione (5% del totale).....euro 57,55

TOT. spese Uganda.....euro 1.208,55

SPESE AFFITTO LOCALI.....euro 1.500,00

 mostra fotografica.....euro 500,00

 spettacolo teatrale.....euro 1.000,00

TOT.euro 1.500,00

Spese generali e di amministrazione (5% del totale).....euro 75,00

TOT. Spese Italiaeuro 1.575,00

TOT. Spese progetto periodo 4.....euro 2.783,55

11.5 - TOTALE COSTI

TOT. Spese progetto periodo 1.....euro 13.256,25

TOT. Spese progetto periodo 2.....euro 3.106,95

TOT. Spese progetto periodo 3.....euro 10.242,75

TOT. Spese progetto periodo 4.....euro 2.783,55

TOT. GENERALE PROGETTO ESTROINGULU '09.....euro 29.386,50

XII - ENTRATE

Associazione.....euro 3.436,50

Partner italiano.....euro 1.500,00

Partner sostenitori.....euro 1.450,00

Altri contributi.....euro 3.000,00

Disavanzo per il quale si richiede il contributo.....euro 20.000,00

Fiera di Primiero – Italia, 05/09/2008

Per l'Associazione Culturale
OMBRENELMONDO
Il Presidente
Michele Trotter
(Timbro e Firma)

Kampala – Uganda, 28/09/2008

Per Asanti Afrika Performers
Il Direttore
Jimmy Onen
(Timbro e Firma)

Trento – Italia, 08/09/2008

Per l'Associazione Culturale Teatrale
Estro teatro
Il Presidente
Mirko Corradini
(Timbro e Firma)